



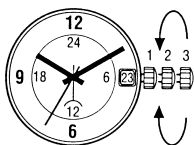
Bitte wenden Sie sich für Reparaturen und bei Garantieansprüchen an die Verkaufsstelle.

Veuillez vous adresser pour les réparations et garanties au point de vente.

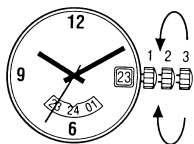
In case your watch needs to be repaired or to raise claims under a guarantee, please contact the point of sales.

Batterie/Pile/Battery  
371

Ø 9.50 mm, H 2.10 mm



Cal. 505.24H, 505.24D



Cal. 515.24H, 515.24D

 **RONDA**

RONDA AG  
CH-4415 Lausen / Switzerland  
www.ronda.ch

11. 2003

**HINWEIS:** In der Kalenderschaltphase von **22.30–24.00 Uhr** kann das Datum korrigiert werden, wobei das Datum des folgenden Tages eingestellt werden muss, da in diesem Falle um Mitternacht keine automatische Schaltung erfolgt.

**Stellwellenposition 1**

– Ruhestellung, Uhr läuft

**Stellwellenposition 2**

– Schnellkorrektur Datum (↻ Uhrzeigersinn), Uhr läuft  
– Schnellkorrektur 24 Std.-Anzeige (↻ Gegen-  
uhrzeigersinn), Uhr läuft

**Stellwellenposition 3**

– Zeiger richten, Uhr gestoppt  
– bei gezogener Stellwelle Energieeinsparung  
70%

**ATTENTION:** Le réglage de la date peut être effectué pendant la phase de saut entre **22.30 et 24.00 heures**. Dans ce cas, il faut adapter la date du jour suivant car il n'y a pas de saut à minuit.

**Position de tige 1**

– Position de repos, la montre fonctionne

**Position de tige 2**

– Correction rapide de la date (↻ sens des  
aiguilles), la montre fonctionne  
– Correction rapide de l'affichage 24 heures  
(↻ sens inverse des aiguilles), la montre  
fonctionne

**Position de tige 3**

– Mise à l'heure, la montre est à l'arrêt  
– quand la tige est tirée, économie d'énergie  
70%

**INDICATION:** During the calendar jump phase between **10.30 pm and 00.00 am** the date can be changed. In this case the date of the following day needs to be set as there will be no jump at midnight.

**Stem position 1**

– Home position, watch runs

**Stem position 2**

– Quick change of the date (↻ clockwise),  
watch runs  
– Quick change of 24h indication  
(↻ anticlockwise), watch runs

**Stem position 3**

– Hand-setting, watch stops  
– when stem pulled out, save up to 70%  
energy